

تەکنۆلۆژیای دەروازەییەک بەپەڕوی کرانەوهی فەرهنگدا

م.ی. شێخو ئەولایا حەمەد ئەمین

م. پێژنە معروف حسین

وەزارەتی پەروەردە

زانکۆی پاپه‌رین

کۆلیژی پەروەردەیی بنه‌رەتی

ملخص البحث

يعتبر علم المفردات من المسائل المهمة في مجالات البحث اللغوي، حيث يتركز على التصنيفات العلمية من وجهة النظر اللغوية، وابدئ القليل من اللغويين بأرائهم في مجال علم المفردات، ومن المسائل الجديرة بالدراسة للكشف عن قوانين المفردة الأدبية وجمالياته النصوص ودراساتها، و من ثم استنباط عناصر الخطاب اللغوي في النصوص الشعرية.

للتكنولوجيا دور مهم في رفق اللغة بمعطيات ايجابية، والذي مازال يحتاج ال البحث و الدراسة، حيث و الولوج ال مكامن النص، و معرفة أصل و ايجاد المفردات اللفظية تعامل علماء اللغة مع المفردات كوحدة مكونة من الذات و المضمون، حيث ان الذات هو سمو اللغة و طواعيته لاوامر السياق اللغوي، و المضمون هو البنية الخطابية للغة، من التعامل مع المفردات و تسخيرها من أجل توجيه خطاب لغوي، يستلهم منه القاريء المبادئ التي بنيت عليها علم اللغة.

تعامل اللغويين الكورد كاسلافهم من اللغويين الغرب و العرب من النص كوحدة جمالية ذات سياقات ادبية و فلسفية تبحث عن أصل وجود المفردات اللغوية لتتلاقى مع جمال ابداعات اللغويين من خلال الولوج الى داخل النص من أجل تطابق الافكار مع فلسفة الوجود.

پێشەکی:

مێژوو گەواهیەدەرە کەوا جیهان بەکۆمەڵێک شۆرشێ مۆفایەتی تێپەڕیوە لەنیوان پۆژانی پابردوو ئەمڕۆدا، کۆتا شۆرش شۆرشێ تەکنەلۆژیای زانیاری و پەيوەندییەکان بوو، لەئەنجامی ئەم هەموو گەشە و پێشکەوتنە قۆناغەکانی ژيان، داواکاری بۆ تەکنەلۆژیا لەزیادبوونە، چونکە تەکنەلۆژیا بۆتە جێگرەوهی هەموو شتومەک و کالاً کلاسیکی و کۆنەکان.

لەئێستادا گرنگی تەکنەلۆژیا گەشتۆتە ئاستێک کە بۆ پاریکردنی کاروباری هەرتاکێک یان هەردامە زراوە و پێکخراوە تەنانهت دەوڵەتانیشت زۆر پێویستە. لەوانە تەکنەلۆژیای پەيوەندییەکان، بەجۆرێک ئەم بوارە گەشەکردنی لەپادەبەدەر خێرایە کە لەماوەیەکی زۆر کەم گۆرانکارییەکی زۆری بەخۆیوە بینیوە، بێگومان ئەمانەش لەپێگەی داهێنانە جۆراو جۆرەکانەوهیە لەم بوارەدا، وەک (مانگە

دهسته كرده كان، توره كانى موبائل و ئينته رنيت... هتد) ئه مانه بوونه هوى ئه وهى كه كردهى په يوه ندى به شيوه يه كى خيراو به كه مترین كات و به كه مترین تيچوو به ره و پيشه وه بروت، چونكه كارناسانيه كى زورى له بوارى په يوه نديدا كرده وه.

زمان و تهكنولوزيا دوو پيويستى گى زيانى مرؤفن، زمان هوكارى سهره كى بونيدانانى كومه لگاي مرؤفايه تيبه، تهكنولوزياش له دواى په يدا بونى له هه موو چاخ و سهرده ميكددا هاوتاو پاريزه رى هاوسه نكي زيانى مرؤف بووه. مرؤف له وه تهى هه يه وهك چؤن ناتوانيت دهست به ردارى زمان ببيت، ئاواش ناتوانيت دهست به ردارى تهكنولوزيا ببيت، ئينجا ئه و تهكنولوزيايه چ له شيوهى هه ره ساهدا بوويت، يان له لوتكهى تهكنولوزياى ژماره يدا بيت، كه له م سهرده مه دا مرؤف بو راييكردى زيانى رؤژانه سوديان ليوره رده گريت و به كاربان دهه نيت (داراحميد محمد، ٢٠١٤ : ١١٥) له بهر ئه و رؤل و گى نكيه، كه هه يه تى تهكنه لوزيا به گشتى و تهكنولوزياى زانبارى و په يوه ندى به تايه تى له ئيستادا له هه موو مالىكددا بونيان هه يه وهك ئاميره كانى موبائل و كومپيوته رو ته له فزيون و... هتد. گرفته كه ليوره دا ئه وه يه، كه ئه و ئاميرانه به مشيوه فراوانه به كاربيت كارى گى له سهر زمان ده بيت به باش و به خراپ! كه واته ليوره دا ئامانجان ئه وه يه بزنانين كارى گى ريبان به چ شيوه يه كه له سهر فره نكي زمانه كه هه يه ؟ سنورى تويژينه وه كه ش ته نيا وه رگرتنى ئاميرى (ته له فزيون و ئينته رنيت) ه بو درخستنى رؤل يان له ده وله مه نكردى فره نكي زمانى كوردى. ريبازى تويژينه وه كه ش وه سفى شيكارى ئه نجام دراوه. تويژينه وه كه له پيشه كى و دوو ته وه رو ئه نجام پيكاها تووه و له كوتايدا كورتهى تويژينه وه كه به زمانى كوردى و عه ره بى و ئينگليزى نوسراوه، له ته وه رى يه كه مه باس له تهكنولوزياو قوناغه كانى تهكنولوزيا، فره نكي و جوره كانى ده كه ين، له ته وه رى دووه مه دا ئامازه بو كارى گى ته له فزيون (T.V) و توره كانى ئينته رنيت ده كه ين.

### ته وه رى يه كه م

تهكنولوزياو رؤل تهكنولوزياى زانبارى و په يوه ندى له به ره و پيشه ردى زمان و فره نكي

#### ١/١) تهكنه لوزيا (Technology):

وشه يه تى تهكنه لوزيا له بنه رده تا وشه يه كى يونانيه له دوو به ش پيكدت، (Techno) به واتاى به كارخستنى پيشه سازى و (Logos) به واتاى زانست يان پرؤگرام ديت، هه ر دو كيان به يه كه وه به واتاى زانستى به كارخستنى پيشه سازى ديت. نوسه ران و زانايانى بواره كه به شيوهى جيا جيا ناسانديان بو وشه تى تهكنه لوزيا كرده وه له خواره وه ئامازه بو به شيكيان ده كه ين<sup>(١)</sup>.

(١) <https://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/bitstream/123456789/5841/13/chapitre1.doc>

– بریتییە له جیبەجێکردنی رێکارەکانی وەرگرتن لە تووژینەو و ئەزموونی زانستی بۆ چارەسەرکردنی گرافتەکانی ژیان، وانا تەکنەلۆژیای تەنھا ئامێرەکان ناگەیهنیت بە لکو بنچینە ی بێردۆزی زانستی دەگریتەو، ئامانجی باشتکردنی رەفتاری مرۆڤە لە و کردەوانە ی لە ژیا نی پۆژانە ی ئەنجامی دەدات.

لە لایە نی شیکردنەو ی ئابووری، بریتییە لە کۆمە لێک زانیاری و ئەزموونی نوێی، کە دەتوانی بگۆرێت بۆ لایە نی بەرھەم، یا دەتوانی ت بە کاربێتەو بۆ لایە نی شتومەک، یانیش بە کاربێت بۆ لایە نی خزمەتگوزاری، وەک ئەو ی ئە مرۆ لە تەکنۆلۆژیای زانیاری و پە یو ەندی دە بیینین چ خزمەتێکی لە بواری پە یو ەندیدا کردو ە<sup>(١)</sup>.

بە شێو ە یە ک لە سەرە تادا پە یو ەندی بە رێکەوت نە بو ە بە لکو بەرھەمی کۆمە لێک ەو لێ کە مرۆڤ بە درێژایی میژوو داو یە تی لە سەرە تادا پە یو ەندی زۆر سەرە تاو سادە بو ە تا ئیستا دە بیین کۆمە لێک ئامێری جۆراو جۆر لە م بواردە پە یو ەبوون، چونکە ژیا نی مرۆڤ بە ژینگە کە یەو ە بە ستراو ە، لە سەرە تا پە یو ەندی بریتییو ە لە گواستەنەو ی ەو لێ کە سێکەو ە بۆ کە سێکی تر لە رێگە ی بە کارھێنانی رێگە و نیشانە وەک ە لکردنی ئاگر، یان دەرکردنی دەنگ لە رێگە ی لێدان لە شتی کەو ە، لە کاتی ە بوونی مە ترسی و خۆشی، ئە مانە ش پە یو ەندیان بە بیستن و بینینەو ە ە بو ە، تا قو ناغی دۆزینەو ە، پە یو ەندییە کان بوون بە کۆمە لێ کە لێ ویدا نوسین لە گە ل کاغەز و چاپکردن ەاتە کایەو ە، وانا دوا ی قو ناغی سە دە ی نوێ چاپکردن گە شە ی کردو ە ئامراز ی دی بە کارھات کە زۆر خێرا بو ەو ە (رادیو، تە لە فزیو ەن، مۆبا یل و کۆمپیو تەر... ەتد) بۆ تۆمارکردن و پاراستن و گواستەنەو ی زانیارییە کان. لێرەو ە توانا چە ند قو ناغی بۆ گە شە کردنی پە یو ەندی بخریتە روو:

١- قو ناغی پێش زمان: لە م قو ناغە دا مرۆڤ دەنگ و ھیما ی دەست و لاشە و ئاگر و چە ند ئامرازێکی تری بە کارھێناو ە. ئە م قو ناغە بە پە یو ەندی زارەکی و ھیما ی ناسراو ە.

٢- قو ناغی پە یو ەبوونی زمان: لە م قو ناغە دا مرۆڤ ھیما ی دەنگی بە کارھێنا.

٣- قو ناغی نوسین: لە م قو ناغە دا کە نوسین پە یو ەبوو بازنە ی پە یو ەندی فراوانبوو.

٤- قو ناغی دۆزینەو ە پە یو ەبوونی چاپ: لە م قو ناغە دا (جونتەرغ) بە شداریکرد لە پە یو ەبوونی شت و مە ک و کە لوپە لە کانی چاپکردن وەک کتیب و گۆڤارو پۆژنامە.

٥- قۇناغى تەكنەلۇژىيا پەيوەندى: لەم قۇناغەدا رادىئو و تەلەفون و مۇبایل و مانگە دەستكردەكان تۇرپەكانى پەيوەندى و زانىارى

داھىئىرا<sup>(١)</sup>. بەردەوامىش بەپىيى قۇناغەكانى زىيان زمان گۇرپانكارى بەسەر دادىت.

كە ھەرىكە لەو قۇناغانە كارىگەرى خۇى لەسەر زمان ھەبوو بە تايبەت سى قۇناغى كۇتايى ، كە قۇناغى نووسىن و پەيدا بونى چاپ و

قۇناغى تەكنەلۇژىياى پەيوەندى دەگىرتتەو بەم شىئو ھە:

چۇن لە قۇناغى نووسىندا زمان بەرەو پىشەو ھە رۇيشت؟

داھىئىنانى نووسىن ھەنگاوتىك بوو بۇ گواستەو ھەى بىرو ھزر و ئەزمون و تۇماركردنى رۇودا و دەسكەوت و پاراستنى زمان. ھەرو ھە

ھەنگاوتىكى باشى خزمەتكردنى زمانانى جىھان بوو، چونكە زمانى نووسىن دىوى دوو ھەى ئاخاوتنە بەھۇى نووسىنەو ھە ئاخاوتن

گۇيۇراو ھەو ھە بۇ شوئىنە دوورە دەستەكانى و لاتان. زمانى نووسىن ھەرو ھە ئاخاوتن ھۇكارىكە بۇ لەيەكگە يىشتن و گواستەو ھەى بىر لە

نۇوان تاكەكانى كۆمەلدا، لىرەدا بەھەى زمانى نووسىن ھاوتا دەبىت لەگەل بەھەى خودى زماندا. چونكە مىكانىزمى بەجىھىئەنانى زمان بۇ

ئەركەكانى نووسىنە. بەبى نووسىن مەھالە زمان بتوانىت ھەك پىويست ئەركەكانى خۇى بەجى بھىئىت، ئەمەش بەلگەى بوونى

پەيوەندىيەكى پتەوى نۇوان زمان ئاخاوتن و زمانى نووسىنە. (دارا ھەمىد محمد: ٢٠١٤: ١١٦-١١٧)

زمانى نووسىن بە گەللىك شىئوز خزمەت بە زمان دەكات بەم شىئو ھە:

١- پابەندىبون بە ياسا زمانىيەكانەو (فۇنەتىكى، مۇرفۇلۇجى و سىنتاكسى)

٢- دووركەوتنەو ھە بەكارھىئەنانى زار.

٣- گەشەكردن و پاراستنى زمان لە لەناوچون.

لە قۇناغى دۇزىنەو ھە پەيدا بونى چاپىشدا، ئەركى بۇلۇكراو ھەكان جگە لە ھۇشياركردنەو ھە پۇشنىبىركردنى خەلك، بەھۇى بۇلۇبونەو ھەى

رۇژنامە و گۇفارو لە چاپدانى كىتەب زمان بەرەو پىشچونىكى زۇرى بە خۇيەو ھە دىت. ھەر لە دەرچونى يەكەم رۇژنامەى كوردى بەناوى

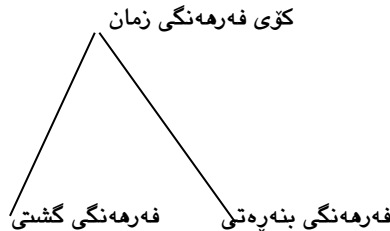
(كوردستان) لە سالى ١٨٩٨ ھەتاكو بۇلۇكراو ھەكانى ئىستا زمان زۇر قۇناغى بىرپو ھە چەندىن وشەو زارو ھە دوستكراون يان ھىئراونەتە ناو

فەرھەنگى زمان.

قۇناغى كۇتايىش، كە قۇناغى ، كارئاسانىيەكى زۇر بۇ مۇرۇف دەكات، لە پىرۇسەى پەيوەندىكرىدندا، ديارە پەيوەندىكرىدنىش يەككە لە ئامانجە سەرەككەيەكانى بەكارهينانى زمان، ئاسانكرىدى پەيوەندى نىوان تاكەكان بەبى پەنابردنە بەرەكارهينانى بۇ نمونە: هئىماكارى يان زمانى جەستە لە پەيوەندىكرىندا..(دارا حەمىد محمد: ٢٠١٤: ١٢٣). لە تەوهرى دووهم پۇلى تەكنۇلۇژياى زانىارى و پەيوەندى لەسەر زمان فەرەنگ بە دىرئىزى خراوتەپوو.

### ٢/١) پراگەياندىن و فەرەنگ:

لە ئىستاي زمانى كوردىدا پراگەياندىن ھۆكارى سەرەكى و كارىگەرى والاكردنى سەرجم دەروازەكانە بەپووى زمانى كوردىدا، پراگەياندىن لە ئەمۇدا وى كوردو بە لىشاو وشەى تازە بىتە ناو زمانەو، ئەم ھاتنى بەلىشاوى وشەى بە ناو زمان كارىگەرى لەسەر دەولەمەندىكرىدى فەرەنگى زمانەكە ھەيە، بە ھىچ شىوہەك ناتوانرئىت پىشى لىبگىرئىت، بەگشتى ئەم وشانەى كە لە ئىستادا دئىنە ناو فەرەنگى زمانەو، دەچنە ناو فەرەنگى گشتى زمان و گونجائىكى زمانى دئىنە ئاراو، بەلام مەرج نىيە ھەموو وشە و زاراوہە لە ناو فەرەنگى زماندا تواناى مانوہى ھەبىت، ھەك ئاشكرايە فەرەنگى زمان لە دووچۆر فەرەنگ پىكدئىت، كە برىتئىن لە فەرەنگى بنەپەتى و فەرەنگى گشتى، لەم دىاگرامەدا پوونكرىدەوہى زياتر دەبىنرئىت.



### كۆى فەرەنگى زمان:

تئىكرپاى وشەكانى زمان دەگرئىتەوہ لە وشەى نووسراو و نەنووسراو چالاک و سست و بىستراو و تابوو قەدەغەكراو وشەى لە ناوچوو كەم بەكارهاتوو، جىھانى وشە جىھانىكى فراوان و كراوہە، لەبەرئەوہ گەنجىنەيەكى گەرەى زمان پىكدەھىنئىت. تاگەشەكرىدى وشە بەردەوام بىت ئەوا لەلايەك فەرەنگى زمان زەنگىنتر دەبىت و لەلايەكىترىش زمان لە فەوتان دەپارئىزئىت و بەردەوامى بە گەشەى زمان دەدات. (عوسمان كەرىم عەبدولرەھىم: ٢٠١٤: ٣). بىگومان ئەمەش لە پئى كۆمەلئىك ھۆكارەوہ دەبىت، كە پراگەياندىن يەككە لەو ھۆكارانەيە بەتايبەت ھەردوو پراگەياندىن

تیقی و ئینتەرنیټ بە ھەموو بەشەکانییەوہ لە ئیستادا توانیویانە دەیان وشە لە زمانانی جیھانەوہ بگوازنەوہ بۆ ناو فەرھەنگی زمان، ئەمە لەسەر ئاستی جیھان بەگشتی و لەسەر ئاستی ناوخوای زمانیش توانیویانە پۆلی لەیەك نزیك کردنەوہی دیالیکتەکان ببینن و چەندەھا وشە نەبیسراو بەخەلك ئاشنا بکەن، مەرجیش نییە ھەموو وشەیک، کە دەبیستریت لەلایەن ھەموو تووژیکەوہ پیشوازی لئیکریت.

#### ١- فەرھەنگی بنەپەتی:

لە کۆی ئەم وشانە پیکھاتووہ، کە ھەلقولای ناو خەلکن و وشە پەسەنی زمانەکن و پیکەوتنیک کۆمەلایەتیان لەسەرہ. ((مەبەست لە فەرھەنگی بنەپەتی کۆی ئەم وشانە، کە لە زماندا ھەن و کۆمەل بە گشتی لەسەری پیکەوتوون.))، (پۆژان نوری عبداللە: ٢٠٠٧: ١٠). فەرھەنگی بنەپەتی زمان زیاتر لە وشە پەتی و خۆمالی پیکدیت کە کۆمەلانی خەلک لەسەری پیکەوتوون، بە شیوہیەکی گشتی ئەم وشانە فەرھەنگی بنەپەتی پیکدەھینن، لە توانایاندا ھەبەبەوہ بە بناغە دەروستکردنی وشە و زاراوہی نوێ کە دەچنە ناو فەرھەنگی گشتی زمانەوہ.

#### ب- فەرھەنگی گشتی:

ھەرچی فەرھەنگی گشتی زمانە ھەموو چۆرە وشەیک کوردی و دروستکراو وەرگیراو و زاراوہ و وشە تازە پەیدا بوو لە خۆ دەگریت. فەرھەنگی گشتی لە پووی ژمارەوہ بۆ سنور وشە لە خۆ دەگریت ھۆیکانی دەولەمەند بوونیشی بەستراوہ بە گەشەسەندنی ژبانی مرقۆقەوہ لە ھەموو بواریکانی ژبانی (عوسمان کەرم عەبدولرەحیم: ٢٠١٤: ١٠) ھۆکاری داگیرکاری لاواز بوو ئەمرۆ بەھۆی تۆرە پەیوەندییەکانەوہ کۆت و پەیوەندکردنی زمان سەختە ئەگەر مەحالی نەبیت. لە ئەنجامی پیکەوہ ژبان و تیکەلای کۆمەلایەتی و ئابوری و... ھتدە نیوان نەتەوہکاندا وایکردووہ، کە وشەکانی زمانان سنور بپەزینن و تیکەلای دروست دروست بکەن. ئەمیش ئەو دەسەلمینیت کە نەتەوہکان لە میژوہ پیکەوہ ژباون و مامەلەیان پیکەوہ کردووہ، بۆ نمونە بڕوانە قورئانی پیرۆز پەرە لە وشە ( سیرانی و فارسی و... ھتد). کە ئەم نەتەوانە پیکەوہ ژباون سەبارەت بە وشەکانی ( زابت، روتبە، مەنسەب... ) ئەم وشانە زیاتر وشە زمانی قسەکردن، چونکە وشە کوردی ھەبەبەوہ لێبری ئەوان بەکاربیت وەك ( ئەفسەر، پلە، پایە... ) زۆر بە ئاسانی جیگەیان پێ لەق دەکریت.

٣/١) كاريگهري گه شه سهندني شارستانيهت له سهر فهرهنگ:

گه شه سهندني شارستانيهت و پيشكه وتني ژياني مرؤفايه تي كاريگهري له سهر زهنگينكردي فهرهنگي زمان هه يه، ههر وشه يه ك كه له ئيستادا له ريگه ي راگه ياندنه كان و سهرجه م توره كۆمه لايه تي و سايت و پيگه ئه لكترونييه كان ده بيزنيٽ و ده بيزنيٽ هويه كي ده وله مه ندردي زمانه . ههر داهيناييكي ته كنه لوژيائي، كه كۆمه لگايه ك خاوه نيته تي بيگومان ئه م داهينراوه سهره تا مولكي ئه وه و خويان ناوي داهينراوه كه يان داناوه، كاتيكيش ئه م داهينراوه ده گاته ناو كۆمه لگايه كي تر ئه گهر له تواناياندا هه بوو ناويكي بۆ ده دۆزنه وه جا ئه م ناو نانه له لايه ن ئه كاديميا و ناوه نديكي زانستي و پوښنبري بيٽ ياخود له لايه ن ده سته و تاقيمه كه وه بيت، به لام زۆريه ي كات داهينراوه كه ههر به ناوه بنچينه يه كه ي خوي ده روات، له ئيستاي زماندا بۆ ئه مه ده يان نمونه مان هه يه وه ك: كۆمپيوتهر، موبایل، سیدی، ديفيدي، ميموري پاوه ريانك، ... هتد كه ههر به ناوي خويانه وه پويشتون، هه نديك جار زاراوه يه ك بۆ داهينراوه كان داده نريٽ، به لام ناپرات بيگومان ئه مه ش هوكاري خوي هه يه، كه كۆمه ل به كاري ناهينيت ده گه رپته وه بۆ ئه وه ي پيشتر ئه و ته كنه لوژيائه بهر له داناني ناوه كورديه كه ناوه كه ي خوي بلاو بوته وه و داهينراوه كان كوردي نين، واته كورد ئه وانه ي دانه هيناره ئه گهر داهينراوي خوي بيٽ ده شيٽ ناويكي كوردي لى بنيت و كۆمه لگاش به كاريده هينيت. ((له زماني كورديشدا (ته له فون، دورزه نه فت)، (ته له فون) به رده وامه و(دورزه نه فت) له ناوچوه ... هوي ئه مه ش ده گه رپته وه بۆ ئه مه ي كه زاراوه كورديه كان دواي بلاويونه وه ي زاراوه بيانويه كانى ئه و ئامرازانه هينراونه ته ئاراهه))، (كه مال جه لال غه ريب: ٢٠١٢: ١٢٢).

له هه موو باريكيشدا وشه يه كي تازه بۆ فهرهنگي زمانه كه دروست ده بيت، واته چ ناوي داهينراوه كه وه ك خوي به كار بهينيت، وه (پرینتەر) (printer) ياخود گۆرپانكاري تيدا بكه يت وه (bus) گۆرپاني دهنگي و په نووسى تيدا كراوه بووه به (پاس) (television) (ته له فيژن) بووه به (ته له فيژيون يان ته له فيژيون) ، ياخود ناويكي تازه ي بۆ دابهينيت، وه ك (microscope) (وردبين)، وشه و زاراوه به ههر شيوه يه ك له م شيوانه هاتبيٽ ناو زمان و ريگه وتنيكي كۆمه لايه تي له سهر بيٽ، واتاي ده وله مه ند بووني فهرهنگ ده گه يه نيٽ .

ته وه ري دووه م

كاريگهري راگه ياندي (تيغي و ئينته رنيٽ) له ده وله مه ندردي فهرهنگي زماندا:

١/٢) پولي تيغي له سهر فهرهنگي زمان:

یهکێک له بهشهکانی راگه یاندن بریتییە له تیغی به هه موو جوهره کانییه وه (تیغی پهروه دهیی ، سیاسی زانستی کۆمه لایه تی، درامایی ...). هه ریه کێک له مانه له هه موو ماله کاندای بوونی هه یه و کاریگه ری زۆری له سه ر یه که یه که ی تاکه کانی کۆمه ل هه یه له هه موو ته مه ن و په گه ز و په لوه پایه کی کۆمه لایه تی، زۆر له م وشه و زاراوانه ی له پێگه ی که ناله کانی ته له فزیۆنه وه ده بیستری ن به ئاسانی کار ده که نه سه ر هز و فه ره هه نگی هه موو تاکیکی وه رگر . (په یوه ندییه کی به هیژ له نیوان راگه یاندن و فه ره هه نگی زماندا هه یه راگه یاندن له پێگه ی ئه و وشانه ی که له فه ره هه نگی دایه کاریگه ری دروست ده کات له سه ر تاکه کان، هه روه ها راگه یاندنیش ده توانی به ئاسانی ئه و وشه و زاراوانه بگه یه نی که هاتوونه ته ناو فه ره هه نگی زمان)، (ته لار صباح عمر: ٢٠١٧ : ٦٧٣). له ئیستای زمانی کوردیدا هاتنی وشه کان بۆ ناو زمان له پێگه ی راگه یاندنه کانه وه هاتنیکی بیسنوره بۆ نمونه چه ندین وشه ی وه ک (ستایل، مارکیٹ، بایکۆت، ...) پۆژانه به رگۆی ده که ون، راگه یاندن ((یه کێکه له وه هۆکاره گرنگه ی که یه کگرتویی و زیندوویی زمان نیشان ده دات به کۆله که ی دروستبوونی زمانی یه کگرتوو داده نریٹ، په پیره وکردنی زمانی یه کگرتوو له راگه یاندنه کانه وه (بینراو- بیستراو) ده بیته هۆی یه کخستنی هه ست و سۆزی نه ته وه یی لای تاکێ کورد به رانه بر به زمانه که ی به پێچه وانه شه وه ئه گه ر هه ر راگه یاندنه و جوړیک له زمان به ویستی ناوچه چینی په پیره و بکات ئه و ده بیته هۆی په رت بوونی هه ستی نه ته وایه تی تاکێ کورد))، (عوسمان که ریم عه بدوله رحیم: ٢٠١٤ : ١٠٥) زمان و راگه یاندن هه ردووکیان کاریگه ریان له سه ر یه کتر هه یه ، به لām مه رج نییه هه ردووکیان له پووی کاریگه ریه وه به یه ک ئاراسته کاریگه ن گومانی تیدا نییه پۆلی راگه یاندن زیاتره له سه ر زمان، چونکه راگه یاندن له ئیستادا به هیژتره ، بۆیه کاریگه ری له سه ر زمان له ئاستیکی به رزدایه . هه ندیکجاریش وه که له ئیستادا ده بینریٹ و ده بیستریٹ پۆلی ته له فزیۆنه کان زیانی به سه ر فه ره هه نگی زمانه وه هه یه ، کاتی که ده بیته هه ره شه یه کی گه وره به سه ر زمانه وه که چه ندین وشه ی کوردی په تی په سه ن و جوانمان هه یه دین ته نها بۆ خۆده رخستن و به ناو گۆرپانکاری و داهیتانه وه وشه یه کی بیانی ده خه نه ناو راگه یاندنه وه و زۆر به کاری ده هینن بۆ نمونه وشه ی (بانگه شه، شیواز، ...) مان هه یه ، له جباتی ئه وانه دین وشه ی (پیکلام، ستایل، ...) به کار ده هینن، دیاره ده یان وشه ی تریش به م جوهره هه ن، که ئه مه ش واده کات نه وه ی تازه تاراده یه ک ئاشنایه تی که م بیته وه له گه ل کلتور و وشه ی په سه نی زمانه که ی و دووری ده خاته وه له به کارهیتانی وشه ی کوردی په تی و ناهیتلیٹ ریگا بدۆزیته وه بۆ دروستکردنی وشه ی نوپباو که چه ندین یاسای مۆرفۆلۆجیمان هه یه بۆ پیکهیتانی وشه ی تازه، له لایه کی تریشه وه کاریگه ری نه ری نی له سه ر خووپه وشت و داب و نه ری نی کۆمه لایه تی و کلتوری تاکه کان هه یه .

## ٢/٢) کاریگه ری نه ری نی تیغی:

هه موو ئه و ئه وانه ی، که کار له ده وله مه ندی فه ره هه نگی زمان ده که ن دوو جوهر کاریگه ری جیده هی لئ کاریگه ری نه ری نی و کاریگه ری نه ری نی، مه رج نییه هه موو ئه و وشه و زاراوانه ی له پێی راگه یاندنه کانه وه ده بیستری ن له ناو هه موو تاکه کانی کۆمه ل به کاریین، زۆرجار ئه و وشه و زاراوانه ته نها چینیکی دیاریکراو به کاریان ده هینن، هه ندیکجاریش ئه و زاراوانه ته نها له لایه ن خودی راگه یاندن کاره کانه وه به کار دین.



(زمانی راگه یاندن بۆ وردی به کارهینانیان دهگه پیتته وه، راگه یاندنکاران له بایه خ و گرنگی گه شه پیدان و په ره پیدانی گه نجینه ی وشه و زاروه و دهسته واژه تیده گهن)، (چۆلی ئه سعه د: ٢٠١٣ : ٣٤). سه ره پای هیئانه ناوه وه ی وشه و زاروه ی بیانی بۆ ناو زمانی کوردی راگه یاندن چالاک و بویره کان همیشه به دوی وشه ی دانسه و په سه ندا دهگه پین بۆ دووباره زیندووکردنه وه ی وشه له کارکه وتوووه کانی زمان، یان هه ولّ ده دن جاریکی تر له قالیبک و یاسایه کی مؤرفؤلوجیانه دا وشه یه کی تازه دروست بکه ن، له م چه ند ساڵه ی رابردوو له ئیستاشدا تیغیه کان رۆلێکی چالاک و به هیزیان هه بووه له تیکه لاکوکردن و ناساندن و ئاشناکردنی شیوه زاره کانی زمانی کوردی به یه کتر له ریگه ی ده نگ و په نگه وه که له هه موو بواره کانی ژياندا، تواناوه تارپاده یه کی باش ئاویتته بوونی شیوه زاره کان بکه ن، زۆر وشه و زاروه بوونه به هاوبه ش له به ینی زمانی یه کگرتوو شیوه زاره کانی تردا، نه ک ته نها وشه و زاروه له ئاسته کانی تری زمانیشدا چه ندین فریزو پسته به رچاو ده که ون، شیوه زاره کان به یه کتیک له ریگاکانی ده ولّه مه ندرکدی فه ره نگی زمان داده نرین، که له م ناوه نده دا رۆلی به رچاویان هه یه، بۆنومه کاتیکی هه والێک به زمانی یه کگرتوو ده خوینریتته وه دواتر هه مان هه والّ به شیوه زاری کرمانجی ژوووو ده خوینریتته وه له م ریگه یه شه وه ئاشناده بین به ده یان وشه ی نه بیستراو شیوه زاری به رامبه ر، هه ندیک له گرنگترین ئه و وشانه ی که له شیوه زاره کانی تر هاتوونه ته ناو زمانی یه کگرتوو وه ک: (که نگه شه، شروقه، هیقی، په یقین، هه قال، نیچیرقان، نوژدار، به رسف، نه یار، هاقین، راقه، ئه زبه رکردن، نها، بزاف، جفاک، خامه، لقین، هاقیشتن، پالافتن ....) هه ندیکجار ئه م وشانه بۆ ناوانی به رنامه یه کی ته له فزیۆنی به کار دین و له تیغیه کان پیشکەش ده کراین. وه ک (به رنامه ی نوژداری، به رسقی ته، شروقه، ...) هه ندیک تریشیان بوونه ته ناوی رۆژنامه و گۆفاره کان وه ک (لقین، پووناھی، ...).

له لایه کی تریشه وه گواستنه وه ی واتای وشه یه ک بۆ مه به ستیکی تر واته فراوانبوونی واتاکی و به کارهینانی له بواریکی تردا، که له ریگه ی تیغیه کانه وه ده بیستری ئه ویش، گواستنه وه ی واتای هه ندیک وشه یه که زمانی راگه یاندن به کاری ده هیئت، وه ک وشه ی (جومگه)، که بۆ به شیکی لاشه ی مروّف و ناژهل به کاردیت گوازاوه ته وه بۆ جومگه کانی ده سه لات یان جومگه کانی ولات یان جومگه کانی حیزب به شیوه یه کی راسته وخۆ ئه م وشه یه گوازاوه ته وه بواریکی سیاسی، که هه ندیکجار سیاسیه کان له ری شاشه ی تیغیه کانه وه ئه م وشه یه به کارده هیئن. ده توانین رۆلی راگه یاندنی تیغی له م چه ند خاله دا کۆبکه ینه وه.

(١) لایه نی هه ره باشی راگه یاندنی تیغی ئه وه یه ده توانیت بچیتته هه موو مالێک و وشه و زاروه کان به هه موو چین و توپزه کان ئاشنا بکات.

(٢) راگه یاندن هۆکاری گواستنه وه ی وشه جیهانییه کانه بۆ ناو زمانی کوردی به تاییه تی ئه و ناوانه ی که له بواری زانستی گشتی و پزشکی و بواری ته کنه لۆژیا و ئه ده ب و گشت بواره کانی تر به کاردین وه ک (کۆمپیوته ر، سپلیت، سانسۆر، بایکۆت، زۆن، سیدی، میمۆری، ...)

(

٣) راگه ياندن هۆكارىكيشه بۆ گواستنەوهى وشەى گشت شىۆه زاره كان بۆ ناو زمانى يه كگرتوو له پى به رنامهى تايهت و هه واله كانى تىقييه كان كه به چەند شىۆه زارىك پيشكەش دەكرين.

٤) تىقييه كان كاريگه رى به رچاويان هه يه له بلا و كرده وهى ئه و وشانهى ئىكۆنۆمىيان تىداكراوه له پىگهى ئه كۆنۆمىه وه دروستبوونه بۆ نمونه ده وترىت بزوتنه وهى (حه ماس) ئه كۆنۆمى فرىزى (حرکه المقاومه الاسلاميه)، (ده روون عبدالرحمان سالىح: ٢٠١٢: ١٠٧) هه روه ها چه ندين وشەى ترىش وهك (يوئىن، يونسيف، يونسكو، په كه كه، يه په گه، په يه ده، په چه ده كه، ناسا، حسك، پدك، ينك...).

٥) هه ندىكجار راگه ياندنه كان گرنگى به وشه كۆنه كان ده دن و زيندوويان ده كه نه وه يان وشه يه كى تازه به ياسايه كى مۆرفۆلۆجى پىكها توه به كار ده هين، وهك (كاژير، به رچنه، نۆژن، ...)

٦) تىقييه كان گرنگى به فروانبوونى واتاى هه ندىك له وشه كان ده دن وهك له پيشتر ئاماژه مان پىكرد، له وشه كانى (ته شه نوج، جومگه، پايه، ...) ده بينزىت.

### ٣/٢) كاريگه رى نه رىنى تىقى:

بىگومان تىقييه كان له گه ل ئه وهى لايه نى باش و به سون و هۆكارىك بۆ ده وه مه ندىكردنى فه ره نگی زمان له گه ل ئه وه شدا لايه نى نه رىنيان هه يه و هه ندىكجار زيان به فه ره نگی زمان ده گه يه ن، ئه مه ش له كاتىكدا زيان به فه ره نگی ده گه يه ن، كه ده بنه هه رپه شه يه كى مه ترسىدار له سه ر زمان و رىنووسى يه كگرتوو و نه ته وه يى واتا كاتىك هه رپه شه له زمانى داىك ده كه ن و كار ده كه نه سه ر كلتور و پۆشنبىرى تاكه كان وا له تاك ده كه ن زمان و كلتورى خۆى بىر بچىته وه گرنگى به وشه بىيانىيه كان بدات، يان هه ندىكجار راگه ياندنه كان كۆمه له وشه يه ك به كار ده هين كه بىيانىن و له به رامبه رياندا وشه ي كوردى په سه ن هه ن، بۆ نمونه وشه ي (چىژ، تام) مان هه يه، هىچ گرنگ نىيه بىين وشه ي (تىست) ي ئىنگلىزى به كار به ينين، ئه م وشه يه دووجار به خرابى به كار دىت.

١) هه ندىك له به رنامهى تىقييه كان وشه ي (تىست) له به رامبه ر (تام كردن، چىژ كردن) به كار ده هين، چونكه وشه كه له زماندا هه يه هىچ گرنگ نىيه بىين وشه يه كى بىيانى بۆ ئه م مه به سته به كار به ينين.

٢) به كار هىنانى خودى وشه كه خۆى به هه له له لايه ن راگه ياندن كار ده كانه وه به كار دى چونكه وشه كه خۆى (تايست) (taste) تام نهك (تىست) (test)، چونكه (test) به واتاى تاقىكردنه وه دىت نهك (تام كردن)، دياره ده يان وشه ي ترىش به م جۆره هه ن، كه ئه مه ش كار له هزره بىرى تاك ده كات.

٤/٢) ئىنتەرنېت و فەرھەنگى زىمان:

يەككە لە تايبەتتە كەنى زىمان بىر تىپىيە لە گەشە و گۆرەن، زىمان بە دىرېژىيە ھەموو قۇناغە كەنى زىيان كاريگەرى تەكنەلۇژىيە لەسەر بوو، زۆرچارىش ئەم كاريگەرىيە ئەرنىنى بوونە لەسەر زىمان. ئىنتەرنېت تا ئەوكاتەى دەگاتە ھىلى سۈر كاريگەرى لەسەر دەولە مەندى فەرھەنگى زىمان ھەيە، ((تەكنەلۇژىيە زانىارى ھەنگاوى باشى بەرەو يەكخستنى ھۆكارى لىككە پىشتنى ناو، و قۇناغى باشى بىرپوھ لە بونىادنەنى ستانداردى جىھانىدا، بۇ نمونە بەكارھىتەنى وشە و زاراوہ گەلىكى زۆرى ھاوبەش لە نىوان ھەموو بەكارھىتەرنانىدا، ەك: (CD) و ((disk) (driyevr))، (دارا حمىد محەمد: ٢٠١٤ : ١٢٥). ئەوتۆرە كۆمەلەيە تىانەى كە لەسەر تۆرى ئىنتەرنېت كاردەكەن بە ھۆكارىكى كاريگەرى دادەرنىن بۇ بىلۆكردەنەوھى كۆمەلە وشەگەلىكى زۆر كە ژمارەيان لە دەيان و سەدان وشە تىپەرى كىردوھ، لە ھەموو بوارە جۆر بەجۆرە كەنى زىانى مۇقائەتەدا، سەرەپاى گواستەنەوھى زانست و زانىارى لە پى ئىنتەرنېتەوھى ھۆكارىكى ئاسان و خىراشە بۇ ئەو گواستەنەوھى چ لە پووى ەرگرتن و چ لە پووى ناردن و پەيوەندى كىردەنەوھى، بوونى ئەم تەكنەلۇژىيەش ەك ەو تەكنەلۇژىيەكە خۆى ەك بەكارھىتەنى بەشە كەنى تەكنەلۇژىيەكە گەياندىنى زانىارىيە سەردەمىيەكان ھەموويان ھۆكارىكىن بۇ دەولە مەندى كىردى فەرھەنگى زىمان، ((ھەر لە وشە كەنى (سىلفى، فرېند، تاگ، فۆلۆ... ەتد...)) دەردەكەوئەت كە تۆرەكۆمەلەيە تىبە كەنى ئەنتەرنېت و بە تايبەت فەيسبوك كاريگەرىيەكى زۆرىيان لەسەر فەرھەنگى زىمان ھەيە. تەكنەلۇژىيە زانىارىيەكان و پەيوەندى بە خىراى بەرەو پىشەوھە دەچىت و بە جۆرىك كە زۆرچار لىكۆلەنەوھەكانىش كاتى پىوئىستىيان بۇ نارەخسىت لە ئاستى ئەو بەرەو پىشەچونە بۆلنەوھە، بەلام ئەوھى لىرەدا گىرگە كاريگەرى ئەو پىشەكەوتنەيە لەسەر ئاستى وشەسازى)، (ھىوا سەلام: ٢٠١٧ : ١٨٦) لە ئىستائى زىمانى كوردەدا ئىنتەرنېت كاريگەرى فرەى لەسەر فەرھەنگ و كلتورى كوردى ھەيە، ئەم كاريگەرىيەش زىاتر فەرھەنگى چىنى گەنجانى تەنىوھە، بە شىوھەيەكى گىشتى ئىنتەرنېت ئەگەر بە رىگەيەكى تەندروست بەكارىتە ھەمىشە كاريگەرى باشى دەبىت لەسەر زىمان ەدەكات تاكەكان ھەست بە بەرپىسارىيەتى خۆيان بەكەن و زىمان بپارىزىن و پابەندى ياساگىشتىيە كەنى زىمانكەيان بن، بە پىچەوانەشەوھە خراب بەكارھىتەن و بەشىوھەيەكى ھەرەمەكى كاريگەرى نەرنىنى دەبىت. ئەوھى ئىنتەرنېت لە جۆرە كەنى تىرى راگەياندىن جىا دەكاتەوھە ئەوھەيە، كە ئاسانترىن رىگەى پەيوەندى كىردنە لە رىگەى ئامىرى مۇبايل و كۆمپىوتەرەوھە ھەموو تاككە دەتوانىت لە ھەموو چرەكاتىكە بەكارى بەننىت و سودى لى ەرگىت، لە ناو ھەموو ئامىرىكى مۇبايلدا زىمانىكى گىشتى ھەيە، كە زۆرىەى بەكارھىتەرانى لى تى دەگەن، تارادەيەك نەك رىكەوتننىكى كۆمەلەيەتى بەلكو رىكەوتننىكى گىشتىگىرى تاكە كەنى تىدا دەبىنرەت .

٥/٢) گىرنگىرەن ئەو وشە باوانەى لە پى ئىنتەرنېتەوھە بەكارىن:

لەگەل ھاتنى ئەو تەكنەلۇژىيە و ئاشنا بوونى خەلك پى و بەكارھىتەنى لە ھەموو بوارە كەنى زىانى مۇقائەتەدا وشە گەلىكى زۆر ھاتنە ناو زىمانەوھە كە ھەر يەكەيان لە بوارىكى تايبەتى خۆيدا بەكارىتە و ھەندىكچارىش ئەگەر وشەكە چالاک بىت لە بوارى بەكارھىتەنى

خۆی دەر دەچی بە کارهێنانی ئیدیۆمی دەبیت، وەك وشە (كۆمپیوتەر) زۆرجا بەكەسانی زۆر زیڕەك دەلێن: (دەلێت كۆمپیوتەرە) یان كەسێك دەلێت دەست و خەتی ئەوەندە خۆشە دەلێت كۆمپیوتەرە، ئەگەر تۆری كۆمەلایەتی فەیسبوك بە نموونە وەرگرتن دەبین بە كارهێنەریكی یەكجار زۆری هەیه، هەرچەندە تا ئەو ساتە وەختە داتای بە كارهێنەرانی فەیسبوك نەزانرا، زۆربەیی وشەكانی ناو ئەم تۆرە وەك خۆیان لە لایەن بە كارهێنەرانییەوه بە كاردێن، هەرۆه ها تۆرەكانی تریش وەك سناب و ئینستەگرام و تانگو و فایبەر و یوتوب و تویتهر... هتد كۆمەلێك وشە و زاراوەیان تێدا بە كاردێت، ئەمە سەرەرای بوونی خۆیان كە تازەن لە زماندا، دەتوانین بەچەند خالێك ئاماژە بەو وشە و زاراوانە بكەین كە بە كارهێنەرانی بەكاریان دەهێنن.

(١) ناوی تۆرەكانی ئینتەرنێت و ویب سایت و بەشەكانی و هەندێك لە بەرنامەكانی (گوگل، فەیسبوك، تویتهر، یوتوب، فاستلینگ، سپایدەرنێت، تاب نێت، فایبەر، مەسینجەر، سناب، ئینستەگرام، ئیمەیل، جیمەیل، شێرەتی، بلووتوز، ورد، ویندۆس، ... هتد).

(٢) ناوی ئەو بەشەكانی لە تۆرەكاندا هەن، (لايك، كۆمێنت، سەیف، دلێت، شێر، فۆتۆ، پیکچەر، مەسیج، سیند، چات، فۆلۆ، گروپ، گروپچات، ئوفیس، لۆل، رینهیم، پپیلە، سێرچ، سیلفی، تاگ، فرێند ... هتد).

(٣) ئەو ناوانەیی ئیكۆنۆمیان تێداكراوه، وەك: (فەیسبوك - fb، سوپاس - sp، تەلەفۆن - tel، ...).

(٤) ناوی خودی ئامێرە ئەلیكترۆنییەكان وەك: (پرینتەر، سكاڤەر، كۆمپیوتەر، ميمۆری، كامێرا، پاوەربانك، مۆبایل، ... هتد). ئەم وشانەیی لەسەرەوه ئاماژەمان پیکردن بە شێوەیەكی گشتی کاریگەری پاستەوخۆی تۆرە كۆمەلایەتیەكان پێشان دەدات لەسەر فەرەهنگی زمانی كوردی لە لایەن چینیکی دیاری كۆمەلگا.

(٥) لە لایەكی تریشەوه هەندێك دەربرپن و گوزارشتكردنەكان كە ناسراون بە (Emoticon) ناودەبرێن بە (Emoji) ئەوانیش ((جۆریکی تایبەتی زمانن و پۆلی خۆیان لە نامەیی ئینتەرنێتی و نامەیی مۆبایل دەگێرن، بە بەربلأوی بە كاردێن و زۆرجا جیگەیی وشەكانی زمان دەگرنەوه))، (هیاو سەلام: ٢٠١٧: ١٨٦). ئیمۆجیەكانیش كۆمەلێك وینەیی هەستی و هەلچوونی زمانن لە چەند بارێكدا لە بری وشە بە كاردێن. وەك لە كاتی دلتەنگی و دلخۆشی و پیکەنن و گریان و تۆرەبوون و خۆشەویستی و پازیبوون و چەند بابەتیکی تر.

## ٦/٢ پۆلی ئینتەرنێت و تیفی لەسەر ئەلف بیی زمانی كوردی :

ئەو نامە نووسراوانەیی كە لەرێگەیی تۆرەكانی پەيوەندی كردنەوه لە نامەیی مۆبایل و مەسینجەر و فایبەر و ئیمیل و جیمیل، ... لە زمانی كوردیدا بەچاوەكەون بیگومان هەموویان بە یەك جۆر ئەلف بی نانووسرێن، ئەم جیهانی تەكنەلۆژیایە و كرانهوه خیرایە کاریگەری

لهسەر زمان و کلتور و فرههنگی کوردی پهیدا کرد، وایکرد تیکه لآو بوونیکی زۆر و خیرا بوویدات، له ئەنجامی ئەم کرانه وهیه دا جگه له م ئەلفبێ کوردییە هه مان بوو، دوو جۆر ئەلف بیی تر هاتنه ناو زمانه وه، یه کیکیان پیی دهوتریت ئەلف بیی لاتینی، که له لایه ن وه زاره تی پهروه ده که مێک گرنگی پیدراوه و وهک پرۆگرامی خویندن له قوئاعی حه وتی بنه ره تی ده خویندریت، به لآم ئامانج لئی ته نها فیکردن و ئاشنا کردنی خویندکاره نه ک به کارهینانی له پرۆگرامی خویندندا، ئەوهی لێره دا جیی سه رنجه ئەوهیه هه ندیک له که ناله

ته له فزیۆنییه کان گرنگیه کی زۆر به ئەلفبێ لاتینی ده ده ن و کردوو یانه به ئەلفبێیه کی فره می پاگه یاندنه که یان به بی ئەوهی گوێ بده نه هیه چ یاسا و ریسایه ک و به رپرسیاریه تیه ک، ئامانجیان ناروونه، له هیه کوییه ک دوو جۆر ئەلف بی به کارنا هینیریت، چونکه بریاردان له سه ر به کارهینانی پیوستی به بریاری ناوه ندیکي ئەکادیمی یان سیاسی هه یه، ئەمه کاریگه ری نه رینی له سه ر تاکه کانی کۆمه ل هه یه، واده کات هه ریه که و به ئاره زووی خۆی جۆره ئەلفبێیه که به کار بهینیت، له لایه کی تریشه وه کاریگه ری نه رینی له سه ر هه موو نووسراوه مێژوویییه کان و به ره م و سامانی چه ندین سه ده ی پا بردوو هه یه، ئایا ئەم به ره مانه چیان لیکریت به چ حه ق و یاسایه ک ده سکاریان بکریت و بگوازینه وه سه ر جۆره ئەلفبێیه کی تر؟ ئایا چۆن مافی خاوه نه کانیان ده پارێزریت؟ یاخود ئامانج له به کارهینانی ئەلف بیی تازه چیه؟ ئەمانه و چه ندین پرسیاری تر دروست ده بیت، ئەوهی تیبینی کراوه ئەم جۆره ئەلف بییه کورده کانی باکوور و پۆژئاوا به کاری ده هینن و پیی ده نووسن و ده خویننه وه، به لآم له به ره ئەوهی ئیمه ی کوردانی باشوری کوردستان چه ندین سا له ئەلفبێیه کی کوردینراوی تابه ت به خۆمان هه یه و گونجان دوومه نه هیه چ پیوست ناکات جۆره ئەلف بییه کی تر به کار بهینین، ئەگه ر که م و کورپی له ئەلفبێیه که شمان دا هه بیت پیوسته به دوا ی چاره سه ردا بگه رین نه ک دانانی ئەلفبێیه کی تازه، له لایه کی تریشه وه ئەگه ر ئەلفبێی لاتینی به کار بیست پیوستی به دانانی فرههنگی تازه هه یه و دانانی فرههنگیش هه روا کاریکی ساده و ئاسان نییه، چه ندین هه ولی هه مه لایانه و ئەکادیمی ده ویت، تاکو ده بیت به به ره مێکی زانستی و دانسه که کاتیکی زۆری پیوسته و چه ندین که سی پسپۆرۆ شاره زای ده ویت بۆ ئەوهی کاری تیدا بکات، له دوا جاردا هه موو ئەمانه ش پیوستیمان به لایه نیکي ئابووری به هیزه، لێره دا جۆری ئەلفبێی لاتینی ده خه یه

پوو له به رامبه ر ئەلفبێی کوردی له گه ل ئەوجیا وازییه ی که به دی ده کریت له نیاواندا.

ژماره	کوردی	لاتینی	تیبینی	ژ	کوردی	لاتینی	لاتینی
١	ه	E	له ١ بۆ ٨ پیتی بزۆین	١٩	ز	Z	
٢	ا	A		٢٠	ژ	J	
٣	ئ	Ê		٢١	س	S	
٤	ی	Î	یانی بزۆین	٢٢	ش	Ş	
٥	و	U	واوی بزۆین	٢٣	ع	,	هیچ پیتیک بۆ ع نییه

	٨ X	غ	٢٤		Û	وو	٦
	F	ف	٢٥		O	ۆ	٧
	V	ڤ	٢٦	بزرۆکه	I		٨
	Q	ق	٢٧		B	ب	٩
	K	ك	٢٨		P	پ	١٠
	G	گ	٢٩		T	ت	١١
	L	ل	٣٠		C	ج	١٢
	، L	ل	٣١		Ç	چ	١٣
	M	م	٣٢		، H	ح	١٤
	N	ن	٣٣		X	خ	١٥
	H	ه	٣٤		D	د	١٦
واوی نه بزۆین	W	و	٣٥		R	ر	١٧
یائی نه بزۆین	Y	ی	٣٦		، R	پ	١٨

خشتهی ژماره (١)

ئەوێ له ئەلف بیی لاتینی تیبینی دەکریت ئەوێه پیتی بزۆینی بزۆکه (A) له ویدا ههیه و له ئەلف بیی کوردیدا هیچ نیشانه یان پیتیک نییه، وه له ئەلفبی لاتینیدا پیتی (ع) نیه تهنه فاریزهیهك له سه ر شوین پیتی (ع) داده نریت.

جۆری ئەلف بیی لاتینی به دروستی به کارنایهت تهنه راگه یاندنه کانی تیقی توانیویانه به دروستی به کاری بهینن، له گه ل چه ند که سیکێ ئە کادیمی له به ره ئه وهی جیا کردنه وهی پیته بزۆینه کانی له لایه ن به کارهینه رانه وه ئاسان نییه، تهنه زمانزانه کان و کهسانی به سه لیه

دهتوانن ئه مه بكن. جوړيكي تر له ئه لف بى كه له لايه ن چينيكي ديارى كومه ل، كه چيني گه نجانن به كارده هينريت، ئه مه يان ئه لف بييه كي زور بازاري و بى مانا و بى بنه مايه، ته نها چهند كه سيكي ديارى كراوى كومه ل لىي تيده گه ن ئه ويش به كارهيناني ئه لفبيي زمانى ئينگليزي به شيوه يه كي هه رهمه كي و خراپتر له مەش دانان و به كارهيناني ژماره يه له جيگه ي هه نديك پيت، به لام ئه م ئه لف بييه له فەرهنگي هه موو كه سيكدا بووني نييه .

بۇ نمونه:

Sh له جياتى پيتى (ش)

Ch له جياتى پيتى (چ)

Kh له جياتى پيتى (خ)

X هه نديك جار له جياتى پيتى (خ)

J له جياتى پيتى (ج)

J له جياتى پيتى (ژ)

Zh هه نديك جار له جياتى پيتى (ژ)

A هه نديك جار له جياتى (ا) هه نديك جار له جياتى (ه)

E هه نديك جار له جياتى (ه) هه نديك جار له جياتى (ا)

H هه نديك جار له جياتى (ه) هه نديك جار له جياتى (ح)

هه ر دوو پيتى (W, U) له جياتى (و، وو) بزوين و نه بزوين به كارديت، به لام جيايان ناكه نه وه چون به كارى ده هينن.

هه ر دوو پيتى (I, Y) به كارده هينن له جياتى پيتى (ى) به شيوه يه كي هه رهمه كي و دوور له هه موو ياسايه كي زمانه وانى.

دانانى ژماره (٦) له جياتى پيتى (ش)، ژماره (٧) له جياتى پيتى (ح) ژماره (٢) له جياتى (ع) ژماره (٤) له جياتى پيتى (چ)

### ئەنجام

له ئەنجامی ئەم توێژینەوهیە بەم خاڵانەى خوارەوه گەشتین:

(١) گەشەوگۆران له تاییهتییهکانی زمان و زمانیش دیاریدهیهکی کۆمه‌لایه‌تییه کهوتوته ژێر کاریگه‌ری راگه‌یاندن بۆیه راگه‌یانندی تیغی گەشه به فەرهنگی زمان دەدات.

(٢) راگه‌یانندی بینراوی تیغی له‌بەر بوونی له‌هه‌موو مالتیکدا کاریگه‌ری له‌سەر فەرهنگی هه‌موو چینه‌کانی کۆمه‌ل‌ه‌یه‌یه، ئەرکی لێک نزیکردنه‌وه‌ی دیالیکته‌کان ده‌بینیت، بۆیه به‌هۆکاریکی سه‌ره‌کی ده‌وله‌مندی فەرهنگی زمان داده‌نریت.

(٣) ئینتەرنیټ و تۆره‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کان توانیویانه وشه‌گه‌لیکی زۆر به‌یینه‌ ناو فەرهنگی زمان، که له‌لایه‌ن چینیکی دیاری کۆمه‌ل‌ به‌کارده‌یت، و هه‌ندی‌کجاریش ئەم چینه دیاریکراوه‌ بی‌گۆیدانه یاسا‌کانی زمان ئەم وشانه‌ به‌کارده‌هینن، به‌شێوه‌یه‌کی هه‌رهمه‌کی.

(٤) کۆمه‌له‌ وشه‌یه‌ک، که ئیکۆنۆمیان تیدا‌کراوه له‌ ریی راگه‌یانده‌وه‌ په‌ریان سه‌ندوه.

(٥) له‌گه‌له‌ ئه‌وه‌ی به‌لیشاو وشه‌ پووی له‌ زمانه‌که‌مان کردوه، به‌لام کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر یاسای گشتی زمان دروست نه‌کردوه.

(٦) له‌ ئەنجامی ئەم به‌ر بلاوی ته‌کنه‌لۆژیایه و کرانه‌وه‌یه‌ی به‌ پووی زمانی کوردیدا جۆره‌ زمانیکی بازاری له‌لایه‌ن چینی گه‌نجان دروست بووه، که وشه‌گه‌لیکی وه‌ک ئەمانه‌ به‌کارده‌هینن، (های، ئۆکه‌ی واو، سیی یو، ...)

### سه‌رچاوه‌کان

١- ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف (١٩٨٢)، گه‌روگه‌رته‌کانی پینووسی کوردی به‌ ئه‌لف و بێی عه‌ره‌بی، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری عێراق، به‌غدا.

٢- جه‌مال عه‌بدول (٢٠٠٨)، به‌رکولیکی زاواوه‌سازی کوردی، چاپی دووه‌م، بلاوکراوه‌ی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی خانی، ده‌وک.

٣- چۆلی ئەسه‌د جراد (٢٠١٣)، زمان له‌ راگه‌یانندی بینراودا، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سلیمانی.

٤- ته‌لار صبا‌ح عمر (٢٠١٧)، فەرهنگ‌سازی و پۆلی له‌ په‌ره‌سه‌ندن و ده‌وله‌م‌ه‌ندکردنی زماندا، گۆفاری زانکۆی پا‌په‌رین، ژماره‌ (١٣).

٥- ده‌روون عه‌بدالرحمن س‌ال‌ح (٢٠١٢)، ئیکۆنۆمی له‌ ناسته‌کانی زمانی کوردیدا، ئەکادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.

٦) دارا حمید محمد (٢٠١٤)، زمان و ته‌کنه‌لۆژیای زانیاری، گۆفاری زانکۆی پا‌په‌رین، ژماره‌ (١).



٧- پوژان نوری عبدالله (٢٠٠٧)، فەرهنگی زمان و زاراوہ سازی کوردی، چاپی یه کهم، خانہی چاپ و بلاوکردنہ وہی چوارچرا، سلیمانہی.

٨- شہاب شیخ تہیب تاہیر (٢٠١٢)، بنہ ماو پیکہاتہکانی زاراوہ لہ زمانی کوردیدا، بہ پوہ بہ ریٹی چاپ و بلاوکردنہ وہی سلیمانہی،

چاپخانہی کہ مال، سلیمانہی.

٩- عہ بدولواحید موشیر دزہیی (٢٠١١)، لیکسیکو لوجی، چاپی یه کهم، چاپخانہی مارڈین، ھولیر.

١٠- عہ بدولوہاب شیخانہی (٢٠٠٩)، فەرهنگی شیخانہی (کوردی- کوردی)، چاپی یه کهم، دہزگای توپژینہ وہی و بلاوکردنہ وہی

موکریانہی، چاپخانہی خانہی، دھوک.

١١- عوسمان کہریم عہ بدولپرہحیم (٢٠١٤)، وشہی زمانی کوردی و پینگاکانی دہولہ مہندکردنی، نامہی ماستہر زانکوی سلیمانہی.

١٢- فہرہاد شاکہلی (٢٠١١)، زمانی کوردی لہ ئاستانہی سہردہمیکی تازہدا، چاپی دووہم چاپخانہی ئاراس، ھولیر.

١٣- کہ مال جہلال غریب (٢٠١٢)، پوژہی زاراوہی زانستی کوردی، چاپی دووہم، چاپخانہی ئاراس، ھولیر.

١٤- محمد معروف فتاح، سہباح رەشید قادر (٢٠٠٦)، چہند لایہنیکی مؤرفولوجی کوردی، دہزگای بلاوکہرہ وہی بہ شی رووناکبیری،

چاپخانہی روون، سلیمانہی

١٥- مہسعود محمہد (١٩٨٨)، زاراوہ سازی پپوانہ، بەغدا، بلاوکردنہ وہی لہ ئینتہرینتدا، (٢٠٠٤) ستوکھولم.

١٦- ھیوا سہلام خالید (٢٠١٧)، کاریگہری تۆرہ کۆمہ لایہ تیہہکان لہ سہر زمانی کوردی، گوڤاری زانکوی پاپہرین، ژمارہ (١٠).

١٧- بہکر عومہ رعہلی (٢٠١٢-٢٠١٣)، زاراوہ سازی، وانہی خویندنی بالآ، ماستہر، کزیہ.

١٨- <https://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/bitstream/123456789/5841/13/chapitre1.doc>

١٩- [www.azouzchabani.com/wp/wp-content/uploads/.../tic.guemar.doc](http://www.azouzchabani.com/wp/wp-content/uploads/.../tic.guemar.doc)

### Abstract

Lexicology is regarded as the important matter for the linguistic research. It concentrates on the scientific classification in the linguistic point of view.

There are few of linguistics who gave their opinions in the field of linguistic. It a science that deserves the duty of the personality of the literature and its ecstatic then many researches about open texts and analysing them. Then to demonstrate the language elements of poetry texts.

The science of lexicology is the emportant research for the heritage of the golobalise language that need research and analysis, so the background of the future research of the future languages.

Linguistics treat the lexicology that it is a unit contains of the form and self, self is the height of language which obey the linguistics, the stactucture contain of the language discourse for prepay an aim of linguistics in which the reader eimplement the rules of linguistics.

Kurdish linguistics like any western scientists treat lexicology as a static unit treat the ways philosophy and literary which search for the base of existing lexicological linguistics with the language invention persons inter the secrets of texts.